



Distr.
GENERAL

A/34/691/Add.1
11 December 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 51 повестки дня

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ
ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ В ОТНОШЕНИИ НАСЕЛЕНИЯ
ОКУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЙ

Доклад Специального политического комитета (Часть II)

Докладчик: г-н Пол КОТТОН (Новая Зеландия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий", был включен в предварительную повестку дня тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 33/113 С от 18 декабря 1978 года.
2. На своем 4-м пленарном заседании 21 сентября 1979 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его в Специальный политический комитет.
3. Специальный политический комитет рассмотрел этот пункт на своих 33, 36 и 42-46-м заседаниях в период с 15 ноября по 7 декабря (см. A/SPC/34/SR.33, 36 и 42-46).
4. На своем 33-м заседании 15 ноября Комитет рассмотрел в качестве срочного вопроса положение в оккупированных территориях, возникшее в связи с решением Израиля выслать мэра Наблуса, и принял проект резолюции A/SPC/34/L.17 (см. A/34/691). На своем 71-м пленарном заседании 16 ноября Генеральная Ассамблея приняла проект резолюции, рекомендованный Специальным политическим комитетом (резолюция 34/29).
5. При рассмотрении этого пункта Специальному политическому комитету были представлены следующие документы:

- a) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/34/631);
- b) доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 33/113 С (A/34/694).

6. На 36-м заседании 26 ноября Председатель Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий представил доклад этого Комитета.

/...

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

7. В ходе своей работы Специальный политический комитет рассмотрел три представленных ниже проекта резолюций.

A. Проект резолюции A/SPC/34/L.19

8. На 36-м заседании 26 ноября представитель Пакистана представил проект резолюции (A/SPC/34/L.19), авторами которого являются Мадагаскар и Пакистан, а впоследствии также Афганистан, Бангладеш, Индия, Индонезия, Малайзия и Нигерия.

9. 29 ноября Генеральный секретарь в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи представил заявление (A/SPC/34/L.20) об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции.

10. На своем 46-м заседании 7 декабря Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял 87 голосами против 3 при 25 воздержавшихся проект резолюции A/SPC/34/L.19 (см. пункт 16, проект резолюции A). Голоса распределились следующим образом I/:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Верхняя Вольта, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Испания, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

I/ Впоследствии представители Лесото и Сальвадора указали, что если бы они присутствовали при голосовании, то они проголосовали бы за проект резолюции.

/...

Голосовали
против:

Гватемала, Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Уругвай, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

В. Проект резолюции A/SPC/34/L.23

II. На 43-м заседании 6 декабря представитель Индонезии представил проект резолюции (A/SPC/34/L.23), авторами которого являются Афганистан, Бангладеш, Индия, Индонезия, Малайзия, Пакистан и Югославия, а впоследствии также Мадагаскар, Мали и Нигерия.

I2. На своем 46-м заседании 7 декабря Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял III голосами против 1 при 2 воздержавшихся проект резолюции A/SPC/34/L.23 (см. пункт I6, проект резолюции B). Голоса распределились следующим образом 2/:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Панама,

2/ Впоследствии представители Лесото и Сальвадора указали, что если бы они присутствовали при голосовании, то они проголосовали бы за проект резолюции.

/...

Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Израиль.

Воздержались:

Доминиканская Республика, Малави.

/...

С. Проект резолюции A/SPC/34/L.24

13. На 44-м заседании 6 декабря представитель Бангладеш представил проект резолюции (A/SPC/34/L.24), авторами которого являются Афганистан, Гвинея-Бисау, Индия, Мадагаскар и Пакистан, а впоследствии также Бангладеш, Индонезия, Мали и Турция.

14. На своем 46-м заседании 7 декабря Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял 113 голосами против 1 при 3 воздержавшихся проект резолюции A/SPC/34/L.24 (см. пункт 16, проект резолюции С). Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

3/ Впоследствии представители Лесото и Сальвадора указали, что если бы они присутствовали при голосовании, то они голосовали бы за проект резолюции.

/...

Голосовали
против: Израиль.

Воздержались: Гватемала, Доминиканская Республика, Малави.

15. До проведения голосования представитель Соединенных Штатов Америки выступил по мотивам голосования. Представители Австралии, Австрии, Ирландии (от имени девяти членов Европейских сообществ), Финляндии, Греции, Швеции, Гватемалы и Норвегии выступили с заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования.

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

16. Специальный политический комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий

А

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека,

учитывая положения Женевской конвенции от 12 августа 1949 года ^{4/} о защите гражданского населения во время войны, а также других соответствующих конвенций и соглашений,

ссылаясь на все свои резолюции по этому вопросу, в частности на резолюции 32/91 В и С от 13 декабря 1977 года, резолюцию 33/113 С от 18 декабря 1978 года, а также на резолюции, принятые Советом Безопасности, Комиссией по правам человека и другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

рассмотрев доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий ^{5/}, в котором содержатся, среди прочего, публичные заявления руководителей правительства Израиля,

1. приветствует Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий за его усилия в осуществлении задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей, и за его добросовестность и беспристрастность;

^{4/} United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.

^{5/} A/34/631.

/...

2. выражает сожаление в связи с продолжающимся отказом Израиля разрешить представителям Специального комитета доступ на оккупированные территории;

3. вновь призывает Израиль разрешить представителям Специального комитета доступ на оккупированные территории;

4. выражает сожаление в связи с постоянными и упорными нарушениями Израилем Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и других действующих международных документов и осуждает, в частности, те нарушения, которые в Конвенции классифицируются как "серьезные нарушения";

5. осуждает следующие политические и практические действия Израиля:

- a) аннексию частей оккупированных территорий;
- b) создание новых израильских поселений и расширение существующих поселений на частных и государственных арабских землях и перемещения туда населения из других мест;
- c) эвакуацию, депортацию, высылку, перемещение и переселение арабских жителей оккупированных территорий и отказ им в праве на возвращение;
- d) конфискацию и экспроприацию частной и государственной арабской собственности на оккупированных территориях и все прочие сделки по приобретению земли, заключенные при участии властей, учреждений или граждан Израиля, с одной стороны, и жителей или учреждений оккупированных территорий, с другой;
- e) разрушение и снос арабских домов;
- f) массовые аресты, административное задержание и плохое обращение с арабским населением;
- g) плохое обращение и пытки задержанных;
- h) хищение археологической и культурной собственности;
- i) создание препятствий к осуществлению религиозных свобод и обрядов, а также семейных прав и обычаев;
- j) незаконную эксплуатацию природных богатств, ресурсов и населения оккупированных территорий;

/...

6. вновь подтверждает, что все меры, предпринятые Израилем в целях изменения физического характера, демографического состава, организационной структуры или статуса оккупированных территорий или любой их части, включая Иерусалим, являются недействительными, и что политика Израиля, направленная на расселение части своего населения и вновь прибывших иммигрантов на оккупированных территориях, представляет собой вопиющее нарушение Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

7. требует, чтобы Израиль немедленно отказался от политических и практических действий, о которых говорится в пунктах 5 и 6 настоящей резолюции;

8. вновь повторяет свой призыв ко всем государствам, в частности к государствам-участникам Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны в соответствии со статьей I этой Конвенции, и к международным организациям и специализированным учреждениям не признавать никаких изменений, осуществленных Израилем на оккупированных территориях, и избегать действий, в том числе в области оказания помощи, которые могли бы быть использованы Израилем для осуществления политики аннексии и колонизации или любой другой политики и практики, о которых говорится в настоящей резолюции;

9. просит Специальный комитет до скорейшего прекращения израильской оккупации продолжать расследовать политику и практику Израиля на арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, консультироваться, по мере необходимости, с Международным Комитетом Красного Креста, с тем чтобы гарантировать благосостояние и права человека для населения оккупированных территорий, и представить доклад Генеральному секретарю в самое ближайшее время и впоследствии докладывать, когда в этом возникнет необходимость.

10. просит Специальный комитет продолжать изучать вопрос об обращении с гражданскими лицами, которые задержаны на арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

11. просит Генерального секретаря:

а) предоставить все необходимые средства Специальному комитету, включая те, которые нужны для осуществления поездок в оккупированные территории, с тем чтобы исследователь политику и практику Израиля, о которых говорится в настоящей резолюции;

б) продолжать выделять по мере необходимости дополнительный персонал для оказания помощи Специальному комитету в решении его задач;

/...

с) обеспечить возможно более широкое распространение докладов Специального комитета и информации, касающейся его деятельности и ее результатов, которую всегда можно получить через Управление общественной информации Секретариата, и при необходимости переиздать те доклады Специального комитета, тираж которых уже исчерпан;

д) представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию доклад о задачах, возложенных на него в настоящем пункте;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня тридцать пятую сессию пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий".

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3092 А (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3240 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3525 В (XXX) от 15 декабря 1975 года, 3131/106 В от 16 декабря 1976 года, 32/91 А от 13 декабря 1977 года и 33/113 А от 18 декабря 1978 года,

считая, что содействие уважению к обязательствам, вытекающим из Устава Организации Объединенных Наций и других документов и норм международного права, находится среди основных целей и принципов Организации Объединенных Наций,

учитывая положения Женевской конвенции о защите мирного населения во время войны от 12 августа 1949 года 6/,

отмечая, что Израиль и те арабские государства, территории которых находятся под оккупацией Израиля с июня 1967 года, являются участниками этой Конвенции,

принимая во внимание, что государства-участники этой Конвенции в соответствии со статьей I обязуются не только соблюдать, но и обеспечивать соблюдение этой Конвенции при всех обстоятельствах,

I. вновь подтверждает, что Женевская конвенция о защите мирного населения во время войны от 12 августа 1949 года применима к палестинским и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

6/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.

/...

2. выражает глубокое сожаление в связи с непризнанием Израилем применимости этой Конвенции к территориям, оккупированным им с 1967 года;

3. вновь призывает Израиль признать и выполнять положения этой Конвенции на палестинских и других арабских территориях, оккупированных им с 1967 года, включая Иерусалим;

4. вновь настоятельно призывает все государства-участники этой Конвенции приложить все усилия к тому, чтобы добиться соблюдения и выполнения ее положений на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, включая Иерусалим.

С

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/5 от 28 октября 1977 года и 33/113 В от 18 декабря 1978 года,

выражая глубокое беспокойство и озабоченность в связи с нынешней серьезной ситуацией в оккупированных арабских территориях, являющейся результатом продолжающейся израильской оккупации и мероприятий и действий, осуществленных правительством Израиля как оккупирующей державы и имеющих целью изменить правовой статус, географический характер и демографический состав этих территорий,

считая, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 7/ применима ко всем арабским территориям, оккупированным с 5 июня 1967 года,

1. постановляет, что все подобные мероприятия и действия, которые осуществлены Израилем на палестинской и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, не имеют юридической силы и представляют собой серьезное препятствие на пути усилий, направленных на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке;

2. глубоко сожалеет об упорстве Израиля в осуществлении таких мероприятий, в частности в создании поселений на палестинской и других оккупированных арабских территориях;

7/ Там же.

/...

3. вновь призывает Израиль неукоснительно соблюдать свои международные обязательства в соответствии с принципами международного права и положениями Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года;

4. вновь призывает правительство Израиля как оккупирующей державы немедленно прекратить любые действия, которые повлекут за собой изменение правового статуса, географического характера или демографического состава арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим;

5. настоятельно призывает все государства-участники Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны уважать ее положения на всех арабских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и предпринимать все усилия в целях обеспечения их соблюдения и выполнения.
